NUMĂRUL GRANTULUI TF0C1303-MD

FONDUL FIDUCIAR CU DONATORI MULTIPLI PENTRU COFINANȚAREA ACORDULUI DE GRANT AL PROGRAMULUI DE POLITICI DE DEZVOLTARE A REPUBLICII MOLDOVA

(Grant pentru Operațiunea 2 în cadrul Politicii de dezvoltare a răspunsului în situații de urgență, reziliență și competitivitate în Moldova)

între

REPUBLICA MOLDOVA

și

BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE SI DEZVOLTARE SI ASOCIAȚIA INTERNAȚIONALĂ PENTRU DEZVOLTARE

(în calitate de Administrator al Fondului fiduciar cu donatori multipli pentru cofinanțarea Programului de politici de dezvoltare din Moldova)

NUMĂRUL GRANTULUI TF0C1303-MD

FONDUL FIDUCIAR CU DONATORI MULTIPLI PENTRU COFINANȚAREA ACORDULUI DE GRANT AL PROGRAMULUI DE POLITICI DE DEZVOLTARE A REPUBLICII MOLDOVA

ACORD din data semnării între REPUBLICA MOLDOVA ("Beneficiar") și BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE/ASOCIAȚIA INTERNAȚIONALĂ PENTRU DEZVOLTARE ("Banca"), în calitate de administrator al Fondului fiduciar cu donatori multipli pentru cofinanțarea Programului de Politici de Dezvoltare al Republicii Moldova.

ÎNTRUCÂT (A) în urma unui efort internațional de a oferi sprijin pentru dezvoltare Republicii Moldova, a fost primită finanțare din Fondul fiduciar cu donatori multipli pentru cofinanțarea Programului de politici de dezvoltare al Republicii Moldova în scopul acordării de finanțare suplimentară Beneficiarului, ca parte a unei operațiuni integrate de creditare în sprijinul Programului (după cum este definit în Anexa la prezentul Acord);

(B) Banca a decis să ofere această finanțare pe baza, *printre altele*, a: (i) acțiunilor pe care Beneficiarul le-a întreprins deja în cadrul Programului și care sunt descrise în Secțiunea I.A din Suplimentul 1 la Acordul de finanțare; (ii) progresele realizate de Beneficiar în realizarea Programului; și (iii) menținerea de către Beneficiar a unui cadru adecvat de politică macroeconomică.

PRIN URMARE, Beneficiarul și Banca convin prin prezenta după cum urmează:

Articolul I
Condiții standard; Definiții

1.01. Condițiile standard (după cum sunt definite în Anexa la prezentul Acord) se aplică și constituie parte integrală a prezentului Acord.

1.02. Cu excepția cazului în care contextul impune altfel, termenii scriși cu majusculă, utilizați în prezentul Acord, au semnificațiile care le sunt prescrise în Condițiile standard sau în Anexa la prezentul Acord.

Articolul II
Grantul

2.01. Banca este de acord să acorde Beneficiarului un grant în valoare care să nu depășească nouă milioane trei sute mii dolari (9,300,000 dolari SUA) ("Grant") pentru a ajuta la finanțarea Programului.

2.02. Beneficiarul poate trage mijloace din Grant în conformitate cu Secţiunea I.C din Suplimentul la prezentul Acord.

2.03. Grantul este finanţat din Fondul Fiduciar menţionat anterior, pentru care Banca primeşte contribuţii periodice de la donatorii Fondului Fiduciar. În conformitate cu Secţiunea 3.02 din Condiţiile standard, obligaţiile de plată ale Băncii în legătură cu prezentul Acord sunt limitate la valoarea fondurilor puse la dispoziţia sa de către donatori în cadrul Fondului Fiduciar menţionat anterior, iar dreptul Beneficiarului de a trage mijloace din Grant este condiţionat de disponibilitatea fondurilor respective.

Articolul III
Programul

3.01. Beneficiarul îşi declară angajamentul faţă de Program şi implementarea acestuia. În acest scop şi în conformitate cu Secţiunea 2.08 din Condiţiile standard:

(a) Beneficiarul şi Banca vor face din când în când, la cererea oricăreia dintre părţi, un schimb de opinii cu privire la cadrul de politică macroeconomică al Beneficiarului şi la progresele înregistrate în realizarea Programului;

(b) înainte de fiecare astfel de schimb de opinii, Beneficiarul va furniza Băncii, spre revizuire comentarii, un raport privind progresele înregistrate în realizarea Programului, în detaliu, după cum Banca va solicita în mod rezonabil; şi

(c) fără a se limita la lit. (a) şi (b) din prezenta Secţiune, Beneficiarul va informa imediat Banca cu privire la orice situaţie care ar avea ca efect inversarea semnificativă a obiectivelor Programului sau a oricărei acţiuni întreprinse în cadrul Programului, inclusiv orice acţiune specificată în Secţiunea I.A din Suplimentul 1 la Acordul de Finanţare.

Articolul IV
Căi de atac suplimentare

4.01. Evenimentul suplimentar de suspendare constă în următoarele, şi anume, că a apărut o situaţie care va face improbabilă realizarea Programului, sau a unei părţi semnificative a acestuia.

Articolul V
Intrarea în vigoare; Rezilierea

5.01 Prezentul Acord intră în vigoare doar după ce:

(a) Banca este satisfăcută de progresele înregistrate de Beneficiar în derularea Programului şi de caracterul adecvat al cadrului de politică macroeconomică al Beneficiarului; şi

(b) Băncii i s-au furnizat dovezi satisfăcătoare pentru Bancă precum că executarea şi livrarea prezentului Acord în numele Beneficiarului au fost autorizate sau ratificate în mod corespunzător prin toate acţiunile guvernamentale necesare.

5.02. Ca parte a dovezilor care urmează să fie furnizate în conformitate cu Secţiunea 5.01 (b), Băncii i se furnizează un aviz satisfăcător pentru Bancă de către Ministerul Justiţiei al Beneficiarului, care să ateste în numele Beneficiarului că prezentul Acord a fost autorizat sau ratificat în mod corespunzător, executat şi livrat în numele său şi este obligatoriu din punct de vedere juridic pentru acesta în conformitate cu termenii săi.

5.03. Cu excepţia cazului în care Beneficiarul şi Banca vor conveni altfel, prezentul Acord va intra în vigoare la data la care Banca trimite Beneficiarului o înştiinţare de acceptare a dovezilor necesare în conformitate cu Secţiunea 5.01 ("Data intrării în vigoare"). În cazul în care, înainte de Data intrării în vigoare, a avut loc un eveniment care ar fi îndreptăţit Banca să suspende dreptul Beneficiarului de a face trageri din Contul de grant în cazul în care prezentul Acord ar fi intrat în vigoare, Banca poate amâna expedierea înştiinţării menţionate în prezenta Secţiune până când acest eveniment (sau evenimente) a (sau au) încetat să mai existe.

5.04. Prezentul Acord şi toate obligaţiile părţilor în temeiul acestuia vor înceta dacă nu a intrat în vigoare nouăzeci (90) de zile de la data prezentului Acord, cu excepţia cazului în care Banca, după examinarea motivelor întârzierii, stabileşte o dată ulterioară în sensul prezentei Secţiuni. Banca va înştiinţa imediat Beneficiarul cu privire la această dată ulterioară.

Articolul VI
Reprezentantul Beneficiarului; Adrese

6.01. Reprezentantul Beneficiarului menţionat în Secţiunea 7.02 din Condiţiile standard este Ministrul Finanţelor.

6.02. În sensul Secţiunii 7.01 din Condiţiile standard:

(a) adresa Beneficiarului este:

Ministerul Finanţelor
Strada Constantin Tănase, nr. 7

MD-2005 Chişinău
Republica Moldova; şi

(b) adresa electronică a Beneficiarului este:

Fax:	E-mail:
(373 22) 262661	cancelaria@mf.gov.md

6.03. În sensul Secţiunii 7.01 din Condiţiile standard:

(a) adresa Băncii este:

BANCA INTERNAŢIONALĂ PENTRU RECONSTRUCŢIE SI DEZVOLTARE SI ASOCIAŢIA INTERNAŢIONALĂ PENTRU DEZVOLTARE
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America; şi

(b) Adresa electronică a Băncii este:

Telex:	Fax:	Email
248423 (MCI) sau 64145 (MCI)	1-202-477-6391	abanerji@worldbank.org

CONVENIT la Data semnării.

REPUBLICA MOLDOVA

De către

_____

Reprezentant autorizat

Nume: **VERONICA SIRETEANU**

Funcția: **MINISTRUL FINANȚELOR**

Data: **12 IUNIE 2023**

BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE/ASOCIAȚIA INTERNAȚIONALĂ DE DEZVOLTARE ("Banca"), în calitate de administrator al Fondului fiduciar cu donatori multipli pentru cofinanțarea Programului de politici de dezvoltare al Republicii Moldova

De către

_____

Reprezentant autorizat

Nume: _____

Funcția: _____

Data: _____

SUPLIMENT

Disponibilitatea mijloacelor Grantului

Secțiunea I. Disponibilitatea mijloacelor Grantului

A. **Prevederi generale.** Beneficiarul poate trage mijloace din Grant în conformitate cu prevederile: (1) Articolului III din Condițiile standard; (2) prezenta Secțiune; și (3) instrucțiunile suplimentare pe care Banca le poate specifica prin înștiințarea adresată Beneficiarului.

B. **Alocarea mijloacelor Grantului.** Grantul este retras într-o singură tranșă de tragere.

C. **Condițiile de eliberare a tranșelor de tragere.** Nici o tragere nu se va face decât dacă Banca va fi satisfăcută: (1) de implementarea Programului de către Beneficiar; și (2) de caracterul adecvat al cadrului de politică macroeconomică al Beneficiarului.

D. **Depunerea sumelor Grantului.**

Cu excepția cazului în care Banca poate conveni altfel:

1. Toate tragerile din Contul de Grant vor fi depuse de Bancă într-un cont desemnat de Beneficiar ("Cont de depozit") și acceptabil pentru Bancă.

2. Beneficiarul se va asigura că, la fiecare depunere a unei sume a Grantului în Contul de depozit, o sumă echivalentă este contabilizată în sistemul de management bugetar a Beneficiarului, într-un mod acceptabil pentru Bancă.

3. Beneficiarul, în termen de șapte (7) zile de la tragerea Grantului din Contul de grant, va raporta Băncii: (a) suma exactă primită în Contul de depozit; (b) detaliile Contului în care va fi creditat echivalentul în lei moldovenești al mijloacelor Grantului; și (c) consemnarea înregistrării unei sume echivalente în sistemele de management bugetar ale Beneficiarului.

E. **Auditul.** La cererea Băncii, Beneficiarul:

1. va supune auditului Contul de depozit de către auditori independenți acceptabili pentru Bancă, în conformitate cu standardele de audit aplicate în mod consecvent, acceptabile pentru Bancă;

2. va furniza Băncii, de îndată ce este disponibil, dar în orice caz în termen de cel mult patru (4) luni de la data solicitării Băncii a auditului respectiv, o copie certificată a raportului de audit, cu un domeniu de aplicare și un nivel de detaliere pe care Banca îl va solicita în mod rezonabil, și va face raportul respectiv public în timp util și într-un mod acceptabil pentru Bancă; și

3. va furniza Băncii alte informații privind Contul de depozit și auditul acestora, după cum Banca va solicita în mod rezonabil.

F. Cheltuieli excluse

Beneficiarul se angajează ca mijloacele Grantului să nu fie utilizate pentru finanțarea Cheltuielilor excluse. În cazul în care Banca stabilește în orice moment că o sumă a Grantului a fost utilizată pentru a efectua o plată pentru o Cheltuială Exclusă, Beneficiarul, imediat după înștiințarea de către Bancă, va rambursa Băncii o sumă egală cu valoarea plății respective. Sumele rambursate Băncii la o astfel de cerere vor fi anulate.

G. Data închiderii

Data închiderii este 30 septembrie 2023.

ANEXĂ[1]

Secţiunea I. Definiţii

1. "Cont de depozit" înseamnă contul menţionat în secţiunea I.D.1 din Suplimentul la prezentul Acord.

2. "Cheltuieli excluse" înseamnă orice cheltuială:

   (a) pentru bunurile sau serviciile furnizate în temeiul unui contract pe care orice instituţie sau agenţie financiară naţională sau internaţională, alta decât Banca, le-a finanţat sau a fost de acord să le finanţeze sau pe care BIRD, IDA sau Banca le-a finanţat sau au fost de acord să le finanţeze în cadrul unui alt împrumut, credit, grant sau orice alt credit din fondul fiduciar sau grant din fonduri fiduciare;

   (b) pentru mărfurile incluse în următoarele grupuri sau subgrupuri ale Clasificării Standard de Comerţ Internaţional, revizia 3 (SITC, Rev.3), publicată de Organizaţia Naţiunilor Unite în Statistical Papers, Seria M, Nr. 34/Rev.3 (1986) (SITC) sau orice grupuri sau subgrupuri succesoare în cadrul viitoarelor revizuiri ale SITC, astfel cum au fost desemnate de Bancă prin înştiinţarea Beneficiarului:

Grup	Subgrup	Descrierea articolului
112		Băuturi alcoolice
121		Tutun, neprelucrat, deşeuri de tutun
122		Tutun, prelucrat (cu sau fără înlocuitori de tutun)
525		Materiale radioactive şi asociate
667		Perle, pietre preţioase şi semipreţioase, neprelucrate sau lucrate
718	718,7	Reactoare nucleare şi părţi ale acestora; elemente combustibile (cartuşe), neiradiate, pentru reactoare nucleare

[1] A se completa.

Grup	Subgrup	Descrierea articolului
728	728,43	Utilaje pentru prelucrarea tutunului
897	897,3	Bijuterii din aur, argint sau metale din grupa platinei (cu excepţia ceasurilor şi a carcaselor de ceasuri) şi articole de orfevrărie sau argintărie (inclusiv pietre preţioase montate)
971		Aur, nemonetar (cu excepţia minereurilor şi concentratelor de aur)

(c) pentru bunurile destinate unui scop militar sau paramilitar sau pentru consumul de lux;

(d) pentru mărfurile periculoase pentru mediu, a căror fabricare, utilizare sau import este interzisă în conformitate cu legislaţia Beneficiarului sau cu acordurile internaţionale la care Beneficiarul este parte, precum şi orice alte bunuri desemnate ca periculoase pentru mediu prin acordul dintre Beneficiar şi Bancă;

(e) ca urmare a oricărei plăţi interzise printr-o decizie a Consiliului de Securitate al Organizaţiei Naţiunilor Unite adoptată în temeiul capitolului VII din Carta Organizaţiei Naţiunilor Unite; şi

(f) cu privire la care Banca stabileşte că au fost implicate practici corupte, frauduloase, coluzive sau coercitive de către reprezentanţii Beneficiarului, fără ca Beneficiarul să fi luat măsuri prompte şi adecvate satisfăcătoare pentru Bancă pentru a aborda astfel de practici atunci când acestea apar.

3. "Lei moldoveneşti" înseamnă moneda naţională a Beneficiarului.

4. "Fondul fiduciar cu donatori multipli pentru cofinanţarea Programului de politici de dezvoltare al Moldovei" înseamnă fondul fiduciar cu donatori multipli înfiinţat la 23 septembrie 2022, pentru a oferi finanţare suplimentară Programului, după cum este definit în Acordul de finanţare.

5. "Acord de finanţare" înseamnă Acordul de finanţare dintre Beneficiar şi Banca Internaţională pentru Reconstrucţie şi Dezvoltare (numărul împrumutului 9524-MD şi numărul grantului TF0C1728) în scopul finanţării Programului.

6. "Program" înseamnă programul de obiective, politici şi acţiuni stabilite sau menţionate în scrisoarea din data de 18 aprilie 2023 de la Beneficiar către Bancă prin care se declară angajamentul Beneficiarului faţă de executarea Programului şi se solicită asistenţă din partea Băncii în sprijinul Programului în timpul executării acestuia şi care cuprinde acţiunile întreprinse, inclusiv cele prevăzute în Secţiunea I.A din Suplimentul 1 la Acordul de finanţare; şi acţiunile care trebuie întreprinse în concordanţă cu obiectivele Programului.

7. "Data semnării" înseamnă cea mai recentă dintre cele două date la care Beneficiarul şi Banca au semnat prezentul Acord, iar această definiţie se aplică tuturor trimiterilor la "data Acordului de Grant" din Condiţiile standard.

8. " Tranşă unică de tragere" înseamnă valoarea Grantului menţionat în secţiunea 2.01 din prezentul Acord.

9. "Condiţii standard" înseamnă "Condiţiile standard ale Băncii Internaţionale pentru Reconstrucţie şi Dezvoltare şi Asociaţiei Internaţionale de Dezvoltare pentru finanţarea Granturilor efectuate de Bancă din Fonduri fiduciare", din data de 25 februarie 2019, cu modificările prevăzute în Secţiunea II din prezenta Anexa.

Secţiunea II. Modificări ale Condiţiilor standard

Condiţiile standard se modifică după cum urmează:

1. Secţiunile 2.01 (*Executarea Proiectului în general*) şi 2.07 (*Management financiar; Situaţii financiare; Audit*) sunt eliminate în întregime, iar Secţiunile rămase la articolul II sunt renumerotate corespunzător.

2. Litera (a) din Secţiunea 2.03 (renumerotată ca atare în temeiul alineatului (1) de mai sus şi referitoare la *Utilizarea bunurilor, lucrărilor şi serviciilor*) se elimină în întregime.

3. Litera (c) din secţiunea 2.04 (renumerotată ca atare în temeiul alineatului (1) de mai sus) se modifică după cum urmează:

"Secţiunea 2.04. (*Documente; Înregistrări*). Beneficiarul se asigură că:

... (c) toate înregistrările care atestă cheltuielile în cadrul Grantului sunt păstrate până la doi ani de la Data închiderii;"

4. Litera (b) punctul (iii) din Secţiunea 2.07. (*Vizite*) (renumerotată ca atare în conformitate cu alineatul (1) de mai sus) se modifică după cum urmează:

(iii) să permită reprezentanţilor Băncii şi, la cererea Băncii, reprezentanţilor donatorului (donatorilor): (A) să viziteze orice încăperi şi situri incluse în proiect; şi (B) să examineze orice documente relevante pentru îndeplinirea obligaţiilor care îi revin în temeiul Acordului de grant."

5. Secţiunile 3.03 (*Angajamentul special al Băncii*), 3.05 (*Conturi desemnate*) şi 3.06 (*Cheltuieli eligibile*) se elimină în întregime, iar Secţiunile rămase de la Articolul III sunt renumerotate corespunzător.

6. Următorii termeni şi definiţii stabilite în Anexa la Condiţiile standard se modifică sau se elimină după cum urmează, iar următorii termeni şi definiţii noi se adaugă în ordine alfabetică la Anexa la Condiţiile standard, după cum urmează, termenii fiind renumerotaţi corespunzător:

(a) Definiţia termenului "Cheltuieli eligibile" se modifică după cum urmează:

"Cheltuieli eligibile" înseamnă orice utilizare a Grantului în sprijinul Programului, altul decât pentru finanţarea cheltuielilor excluse în temeiul Acordului de grant.

(b) Termenul "Situaţii financiare" şi definiţia acestuia, după cum sunt prevăzute în Anexa la Condiţiile standard, se elimină în întregime.

(c) Termenul "Proiect" este modificat pentru a se citi "Program" şi definiţia acestuia este modificată pentru a avea următorul cuprins:

"Program" înseamnă programul menţionat în Acordul de grant în sprijinul căruia se face Grantul." Toate trimiterile la "Proiect" din Condiţiile Standard respective sunt considerate a fi trimiteri la "Program".